



CUMBRE ACADÉMICA
AMÉRICA LATINA y EL CARIBE - UNIÓN EUROPEA
CELAC-UE

SANTIAGO DE CHILE
22 Y 23 DE ENERO 2013

Primer seminario preparatorio de la CUMBRE ACADÉMICA CELAC-UE

Jueves 7 de junio de 2012
Institut des Amériques, Paris

INFORME Y SÍNTESIS DE LOS TEMAS TRATADOS

Este documento fue elaborado por el Instituto de las Américas con base a los elementos redactados por los relatores de las plenarios y los coordinadores de los talleres, con la colaboración de las instituciones organizadoras de la Cumbre Académica y de la Embajada de Francia en Chile.

Servirá de base para los análisis posteriores y será completado por las conclusiones y propuestas del segundo seminario preparatorio organizado por el Colegio de Ingenieros de Perú y la Alianza Estratégica UNMSM-UNI-UNALM en Lima (8 y 9 de octubre de 2012).

1. INTRODUCCION

Gérard Borras, Secretario general del Instituto de las Américas (IdA).

Héctor Casanueva, Director del CELARE y Vicerrector de Investigación y Desarrollo de la Universidad Pedro de Valdivia.

Este seminario se inscribe en un largo proceso, empezado en 1999 durante la primera Cumbre UE-ALC de Rio de Janeiro, que debe desembocar en la primera Cumbre Académica CELAC-UE de Santiago de Chile los 22 y 23 de enero de 2013. Las numerosas instituciones y redes que se unen a este proceso buscan el reforzamiento y la concretización del espacio euro-latinoamericano de enseñanza superior (ALCUE), cuyos objetivos fueron establecidos en Paris en el año 2000 durante la primera conferencia de ministros de educación superior de ambas regiones.

Más de ochenta representantes académicos están reunidos hoy en Paris para intercambiar y formular propuestas concretas para los responsables políticos que estarán reunidos en la ocasión de la primera Cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños y la Unión Europea que se realizará en Santiago de Chile, los días 26 y 27 de enero de 2013. En este sentido, la participación de la Fundación EU-LAC en este proceso es un apoyo considerable para motivar la elaboración de políticas y programas de cooperación UE-ALC.

América latina mira con mucho interés las revisiones del proceso de integración académica de Bolonia y los avances de la construcción del Espacio Europeo de Educación Superior y de sus seis objetivos fundamentales:

1. Adopción de un sistema fácilmente legible y comparable de titulaciones
2. Adopción de un sistema basado en tres ciclos (grado, máster y doctorado)
3. Establecimiento de un sistema internacional de créditos: el Sistema Europeo de Transferencia de Créditos (ECTS)
4. Promoción de la movilidad de estudiantes, profesores e investigadores y personal de administración y servicios, y superación de los obstáculos que dificultan dicha movilidad
5. Promoción de la cooperación europea para garantizar la calidad de la educación superior
6. Promoción de una dimensión europea de la educación superior.

Para favorecer los intercambios con Europa en un futuro a mediano plazo, uno de los grandes desafíos que ayudaría mucho en consolidar este espacio académico ALCUE es de establecer objetivos y currículos básicos comunes.

El contexto económico de la crisis afecta al mundo académico y lo llama a responder a los nuevos desafíos de integración y de cohesión social. Nuestra responsabilidad histórica como académicos es también de ser capaces de aportar al mundo político y financiero nuestro punto de vista estratégico. Para esto, es importante decir a los jefes de estado durante la próxima Cumbre que estamos en condiciones de colaborar, de crear espacios de intercambios y de generar ideas, e incluso de vencer algunas resistencias que pueden existir entre el mundo político y académico.

2. PLENARIA 1: « Educación e investigación: El estado actual y las perspectivas de desarrollo del espacio Euro-latinoamericano de Educación superior »

Moderación: **Modesta Suarez**, Universidad Toulouse 2, Delegada Enseñanza del IdA.

Relatores: **Patricio Leiva Lavalle**, Director del Instituto Latinoamericano de Relaciones Internacionales de la Universidad Miguel de Cervantes y Ex Embajador de Chile en la Unión Europea, y **Raul Allard**, Director del Programa de Magister en Relaciones Internacionales de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso y Ex Viceministro de Educación de Chile.

Presentaciones: **Nicolas Marquès**, Dirección de las relaciones europeas e internacionales y de la cooperación (DREIC), Ministerio de educación nacional de Francia; **Gustavo Oliva**, Senador, Presidente de la Comisión de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Técnica en la Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires; **Dominique Fournier**, Responsable Científico PREFALC, Fundación Maison des Sciences de l'Homme; **Sebastien Velut**, Director del Instituto de Altos Estudios de América Latina (IHEAL, Universidad Sorbonne Nouvelle - Paris 3); **Bernard Labatut**, Director de la Maison Universitaire Franco-Mexicaine.

Los sistemas universitarios europeos y latinoamericanos tienen una larga historia común de cooperación. Nacidos alrededor de los siglos 15 y 16, comparten muchas tradiciones y valores comunes que sirven de base para su colaboración. Trece años después del inicio del proceso de cooperación académica ALCUE, la recién multiplicación de las iniciativas nos permite pensar en un movimiento general de aceleración y de creación de condiciones muy favorables para este proceso:

- Los avances de la integración europea (tal como el programa en tres ciclos de grado, máster y doctorado – “LMD”) favorecen y demultiplican la acción de los programas bilaterales;
- El desarrollo económico en América latina y el Caribe en estos últimos años representan importantes inversiones y dinámicas en materia de enseñanza superior e investigación.

Así, mientras Brasil representaba el 0,7% de las publicaciones científicas mundiales hace diez años, hoy está a 1,4%. En el caso argentino, el presupuesto para la investigación y la innovación fue multiplicado por tres durante estos diez últimos años. Un cambio político fue impulsado para hacer de la educación una actividad central de la economía, aumentando las inversiones públicas para hacer de la educación un derecho humano fundamental y público.

En el caso francés, un acento particular se pone en la creación de las mejores condiciones de recepción de las iniciativas latinoamericanas, para permitir el mayor impacto posible. La evolución creciente de las asociaciones interuniversitarias bilaterales revela el dinamismo latinoamericano. Existe con Brasil alrededor de 600 acuerdos interuniversitarios establecidos, 400 con Argentina y Méjico, 300 con Chile y Colombia, etc. Estos acuerdos sirven de base para la desmultiplicación de las iniciativas al nivel institucional e que se podrían proponer al nivel birregional. Las co-diplomaciones también aumentan: 92 co-diplomas con Colombia, 80 con Brasil, 36 con Chile, 25 con Argentina al nivel del Máster. Por otra parte, la multiplicación de las iniciativas al nivel de la investigación científica hace de Europa el primer socio de América latina (77000 co-publicaciones), delante de los Estados Unidos (44000 co-publicaciones).

El objetivo de las instituciones y programas bilaterales (Casa Universitaria Franco-Mejicana) o multilaterales (PREFALC) es de permitir una cooperación equilibrada y horizontal entre las dos regiones, valorizando los aportes de casa uno de los actores, definiendo de manera conjunta los ejes prioritarios de trabajo y buscando soluciones a las problemáticas comunes a las cuales ambas regiones están enfrentadas:

- La masificación del acceso universitario: ¿cómo financiar el acceso más masivo a la educación pública? La cumbre de enero está asociada al tema de la calidad de la inversión, por lo cual es necesario enfocarse sobre este eje;
- Diversidad: las universidades de ambas regiones han tenido evoluciones rápidas y han optado por soluciones muy distintas que procuran un panorama muy heterogéneo en cuanto a la definición de lo que son las universidades y los títulos. A la hora de crear redes de intercambios, es fundamental tomar en cuenta este punto que puede frenar o favorecer las posibilidades;
- Interdisciplinaridad: en el caso de Francia, la actual dinámica de creación de polos de investigación y enseñanza superior (PRES) que agrupan varias universidades tiende a llegar a nuevas universidades más grandes, con más estudiantes y más disciplinas representadas. Uno de los principales retos es de inventar nuevas formaciones que respondan a los problemas de hoy (medioambiente, salud, *eg.*), haciendo interactuar las disciplinas;
- La movilidad estudiantil: es primordial que todos los estudiantes tengan acceso al sistema internacional de educación, a otras culturas, idiomas y metodologías. ¿Cómo se puede dibujar instrumentos que faciliten estos intercambios entre UE y ALC, faciliten los procesos de co-titulación, tratando de flexibilizar las exigencias de algunas universidades sin perder de vista la exigencia de calidad de la educación?

Más allá del impacto científico o socioeconómico, este proceso académico ALCUE está creando su propia visión de la globalización, con una consciencia importante de la apertura al pluralismo cultural, de la superación de las divergencias Norte/Sur y de la solidaridad, de la concepción de la enseñanza superior como bien público.

Este seminario debe permitir una simbiosis entre el mundo político y el mundo científico, con el fin de orientar los principales ejes de las nuevas políticas públicas contemporáneas.

3. PLENARIA 2: « Innovación, ciencias y tecnologías: El Programa marco europeo de financiamiento de la innovación y de la investigación, propuestas para la VIII edición (Horizon 2020) »

Moderación: **Carlos Quenan**, Vicepresidente del Instituto de las Américas.

Relator: **Fernando Lema**, Presidente de la Fundación Polo MERCOSUR.

Presentaciones: **Cornelia Nauen**, Sr Policy Officer en la Dirección de Cooperación Internacional de la Dirección General de Investigación e Innovación, Comisión Europea ; **Martino Mazzoleni**, División Gobernanza e Instituciones de Éupolis Lombardia – Istituto Superiore per la Ricerca, la Statistica e la Formazione ; **Serge Fohr**, Experto ATI en el Secretariado General Iberoamericano (SEGIB).

El programa Horizonte 2020 es un nuevo instrumento europeo a favor de la innovación, que se inserta dentro de la estrategia Europa 2020 (2014-2020). Respondiendo a las críticas que le fueron formuladas en los programas precedentes, que por su complejidad y alejamiento de los problemas de la sociedad dificultaron el trabajo de los actores, Horizonte 2020 reúne tres programas ya existentes: el Séptimo Programa Marco de Investigación y Desarrollo (7PM), el Programa marco para la competitividad y la innovación (CIP) y el Instituto Europeo de Innovación y Tecnología (EIT). La Comisión europea busca así generar mayor innovación y poner énfasis en los problemas de la sociedad actual, dedicando un importante presupuesto de 80 mil millones de euros. El programa responde a tres objetivos principales: la excelencia científica, el liderazgo industrial y el desarrollo de la cooperación internacional europea para contribuir a resolver los desafíos globales que presentan las sociedades.

Para lograr una mayor eficiencia, Horizonte 2020 estará abierto a todas formas de cooperación, lo que permitirá potenciar los proyectos de cooperación bilateral que los países europeos desarrollan, y crear sinergias entre el marco global y el marco local. La Unión europea pretende así mejorar la atractividad de la UE, apoyar las políticas de relaciones exteriores y desarrollo sustentable de los países, fortalecer las sinergias en ciencia y tecnología facilitando la apropiación de métodos, técnicas, procedimientos y conocimientos por parte de los países y finalmente articular de manera inteligente todas las medidas desde el nivel local-regional al europeo. El programa aspira a conferir una legitimidad política a las actividades realizadas para poder movilizar los recursos y trabajar en cohesión con los objetivos definidos por los gobiernos, realizando reuniones de seguimiento político cada año. La propuesta 2020 se encuentra en un sitio web y es de dominio público. Las primeras convocatorias serán lanzadas en 2014. En el programa de trabajo que se publicará en julio se marcará una transición hacia 2020 y se propone alcanzar un 15% de inversión de las PYMES. Se incrementarán programas como ALINVEST para potenciar la innovación realizando avances prácticos e intercambios inteligentes basados en las experiencias compartidas.

Este primer seminario permitió destacar varios programas exitosos pero también señaló la dispersión y el desconocimiento de las acciones bilaterales de cooperación realizadas por los países europeos hacia América latina y el Caribe.

El ejemplo de la región Lombardía, experta en las áreas de innovación, ciencia y tecnología, ilustra la importancia de revalorizar el rol de los territorios en la planificación, gobernanza y en

la gestión de las acciones de cooperación internacional. El objetivo de la región es favorecer las inversiones para el desarrollo de los sectores industriales, especialmente las PYMES. Para ello fueron diseñadas una pluralidad de inversiones y medidas de carácter fiscal en innovación, ciencia y tecnología y de estímulo para aquellas empresas que participen en actividades de cooperación internacional (por ejemplo en sectores biotecnológicos, alta costura, formación bancaria, etc.).

Las redes de universidades también fueron destacadas como motores de la cooperación. En el caso del espacio MERCOSUR, la Asociación de Universidades Grupo de Montevideo (AUGM) reúne 28 universidades públicas, un millón y medio de alumnos y casi 50.000 profesores, y es un ejemplo muy exitoso, valioso y bien evaluado internacionalmente. El proceso partió de la realidad académica, impulsado por las universidades. El segundo proceso es el MERCOSUR educativo, integrado por comisiones de trabajo gubernamental en enseñanza primaria, secundaria, técnica y universitaria y se orienta a integrar los diversos procesos educativos en cada una de las áreas. Este segundo grupo de trabajo también avanza y tiene éxitos cuantificables, aunque sus procesos tengan a veces las dificultades inherentes a la burocracia de los países miembros. Las actividades asociativas también contribuyeron fuertemente al desarrollo de la región. El Instituto Pasteur de Montevideo es uno de los ejemplos de la participación de las diásporas de personal calificado en la negociación internacional y en el impulso de proyectos exitosos de cooperación con América Latina.

Actualmente, ningún país de la Unión europea tiene la capacidad para mantener a un nivel adecuado la cooperación bilateral por lo cual ésta debe integrarse de manera creciente en políticas y programas europeos. La próxima Cumbre Académica ALCUE de enero de 2013 en Santiago es una oportunidad clave para darle una mirada de conjunto a las actividades de cooperación bi-regional. La realización de una cartografía de factores, actores e instrumentos de la cooperación universitaria y científica ALCUE es primordial y es el papel de las instituciones como la SEGIB y la Fundación EU-LAC de fortalecer la visibilidad y el enlace entre ambas regiones. La primera Cumbre CELAC-UE es una nueva etapa en la cooperación UE-ALC, donde habrá que hacer un balance del Plan de Acción de Madrid 2010. Desde sus inicios en 1999, se produjeron enormes cambios dentro del espacio euro-latinoamericano, se consolidaron redes de cooperación académica que marcan una diferencia respecto a épocas precedentes. Por ejemplo esos cambios determinan que la región haya pasado de la histórica expulsión de personal calificado a una creciente necesidad, a un incipiente *brain-gain* que haga posible el desarrollo de la región.

Es importante que el documento final de la Cumbre Académica refleje medidas concretas, orientaciones para la cooperación que recojan estos cambios económicos, geopolíticos, sociales y las nuevas necesidades educativas, de investigación, de circulación de personal calificado, de reconocimiento de diplomas y de formación especializada de la región:

- Revalorizar el papel de los gobiernos locales : un esfuerzo particular es necesario en materia de formación de recursos humanos en la cooperación para la innovación, gobernanza y planificación de objetivos;

- Potenciar el desarrollo y la articulación de las redes de universidades regionales e interregionales, y la colaboración con el sector empresarial y las PYMES;
- Mejorar las políticas de investigación e innovación, favoreciendo las inversiones para las PYMES considerándolas como motores de los sistemas económicos;
- Simplificar la formulación de los programas de la UE, aligerar los procedimientos burocráticos, racionalizar los recursos disponibles e interrogarse en cada proyecto sobre el valor añadido que representa la cooperación UE-ALC
- Reforzar y potenciar la participación de los think tanks locales en la identificación de los aspectos sociales vinculados al desarrollo sustentable y la inclusión social.

La sensibilidad hacia las ciencias sociales es también parte de la riqueza de esta nueva etapa de los proyectos europeos. Es importante desarrollar proyectos técnicos vinculados con las ciencias sociales a fin de realizar inversiones con calidad ambiental y social. Si bien la investigación científica de calidad está vinculada con la innovación, no siempre contribuye a facilitar la apropiación social del conocimiento. ¿Cuál es el papel de las ciencias sociales y humanas para lograr este objetivo? La especialización disciplinaria de la investigación en ciencias debe evolucionar hacia la transversalidad y multidisciplinaridad como condición para facilitar la comunicación, la apropiación social del conocimiento y el desarrollo sostenible. Será también necesario generar procedimientos técnicos, culturales, informativos, que faciliten a la sociedad aceptar la innovación, el cambio y a la incorporación social de los conocimientos. La academia debería tener un rol más activo en la producción de conocimientos de calidad. Es pertinente preguntarse qué significa actualmente calidad educativa y qué representa el concepto de excelencia.

4. TALLERES DE REDACCION DE PROPUESTAS

Durante este primer seminario preparatorio, fue necesario dedicar un tiempo para el intercambio de experiencias antes de poder elaborar propuestas para la Cumbre de enero de 2013. El segundo seminario preparatorio se apoyará de estas reflexiones para reforzar y concretizar las propuestas esbozadas en París.

4.1. Los programas de cooperación (ALFA, ALBAN, Erasmus mundus, PREFALC, etc.)

Coordinadoras: Marie-Chantal Barre, Consultora UE, y Florence Pinot, Coordinadora académica América latina ESCP-Europe y Directora del CERALE

Balace de situación

La relación UE-ALC ha cambiado sustancialmente en estos últimos 20 años: El contexto político, institucional y económico se ha estabilizado. Varios países de la región han mejorado sustantivamente el nivel de vida de su población y se sitúan en el grupo de países de renta media. Hoy más que nunca la relación birregional requiere traducir, en términos concretos, el concepto de *interés mutuo*, y se espera que la asociación estratégica produzca un valor añadido para ambas regiones.

La educación superior sigue siendo un ámbito esencial de las relaciones birregionales, íntimamente relacionado con la investigación, la innovación, la competitividad, y otros temas considerados estratégicos en « Europa 2020 » y « Horizonte 2020 ». La cooperación académica birregional debe contribuir al despegue de disciplinas emergentes en el campo de las ciencias duras y en el de las ciencias sociales y humanas. El « Espacio Común ALCUE de Educación Superior », nacido en 2000, necesita ser revitalizado.

Sobre la pertinencia y el futuro de los programas de cooperación, diferentes actores manifiestan inquietudes acerca de la posible evolución y obligaciones ejercidas por una nueva programación de carácter más “universal” en el que la zona ALC competiría por recursos y cooperación con instituciones de otras regiones del mundo.

Recomendaciones y propuestas

► **Evolución del dispositivo de cooperación birregional**

La discusión abordó diferentes programas: ALFA y ALBAN para la UE y PREFALC para Francia. Nuestras sugerencias se fundan esencialmente en los dos primeros.

a) Seguir disponiendo de programas euro-latinoamericanos para acciones más pertinentes y de mayor impacto

Al ser más específicos su cobertura geográfica y su campo temático, responden mejor a las necesidades de las partes y evitan los riesgos de dilución de los programas de alcance global. Los participantes lamentan la desaparición de ALBAN y desean el mantenimiento de ALFA. Este último programa ha sido un catalizador de cooperación y un generador de dinámicas de colaboración interuniversitaria que aún perduran y se han enriquecido con nuevos contenidos.

- b) Integrar en la medida de lo posible el Caribe en los futuros programas, tomando en cuenta el nuevo perímetro de la relación birregional Unión Europea - CELAC*
- c) Armonizar las currículas, no sólo a nivel UE-ALC sino también a nivel intra-latinoamericano para facilitar la cooperación académica y los procesos de doble titulación y co-titulación*

► **Concepción de los programas**

a) Valorizar las asociaciones y las buenas prácticas

La posibilidad de crear nuevas asociaciones no debe fragilizar las existentes. Siendo las energías y los recursos limitados, es importante valorizar tanto las experiencias adquiridas por los solicitantes como las nuevas iniciativas de modo que estas últimas no se desarrollen a expensas de las primeras.

b) Revisar el formato de los programas: montos y redes a mínima

Montos mínimos demasiado elevados limitan el acceso de actores más pequeños y diversificados (centros de investigación locales, subregionales...), generan proyectos demasiado complejos y redes demasiado densas, difícilmente manejables, que no perduran en el tiempo; in fine, terminan reduciendo el impacto deseado.

c) Simplificar los programas de modo a alentar su utilización por los potenciales beneficiarios

Los programas demasiado complejos demandan altos costes en tiempo y energía para la preparación de propuestas, generando así una relación coste/beneficio que termina alejando a potenciales beneficiarios, especialmente a los académicos y los investigadores de alto nivel. Favoreciéndose – y no desalentando – la participación de actores de excelencia, se refuerza la calidad de la cooperación birregional de interés mutuo.

d) Favorecer una movilidad de estudiantes y de profesores/investigadores más equilibrada

Si bien en el pasado se justificaba el mayor énfasis puesto en la movilidad AL-UE, hoy día en el marco de una asociación de interés mutuo es pertinente equilibrar los flujos en ambas direcciones.

► **Implementación de los programas**

a) Simplificar el acceso a la información sobre los dispositivos de cooperación

Un sitio web con una navegación facilitada en función de los perfiles de usuarios (estudiantes, profesores, investigadores, universidades, empresas, instituciones,...) resultaría más convival.

b) Alentar las iniciativas de capacitación de aquellos actores encargados de responder a las convocatorias

c) Simplificar los procedimientos de rendición de cuentas y otros aspectos administrativos

4.2. Metodología y temáticas prioritarias de colaboración UE-ALC en materia de investigación y escuelas doctorales

Coordinador: Bernard Labatut, Director de la Maison Universitaire Franco-Mexicaine

Recomendaciones y propuestas

► **Convenios universitarios**

Pensar nuevas herramientas para los convenios universitarios. Los contenidos de los convenios entre las universidades están criticados y muchas veces no se aplican en la realidad. En los países de América latina fue subrayada la necesidad de coordinar más estos acuerdos con los ministerios, a fin de crear más sinergias entre la cooperación internacional en materia de formación y las necesidades del desarrollo.

► **Visión de conjunto**

Establecer una cartografía de los proyectos existentes en materia de cooperación universitaria y científica entre Europa y América latina y el Caribe.

► **Enfoque local**

Repensar las relaciones UE-ALC en materia de cooperación universitaria. Estas relaciones deben conocer un profundo cambio según las evoluciones de las sociedades, y el actual desafío de la creación de conocimientos para las nuevas clases medianas. Por otra parte, mientras el enfoque global denominado “América latina” es muy presente en la Unión europea, es casi ausente para los latinoamericanos. Es primordial siempre tomar en cuenta la heterogeneidad de las situaciones.

► **Ciencias sociales vs ciencias y tecnologías**

Redefinir el papel de las ciencias sociales dentro de las “ciencias y tecnologías”. Esta reflexión debería llevarse conjuntamente con los países latinoamericanos, cuyo enfoque en esta área es diferente y puede ser un aporte notable para los países europeos.

► **Acceso a los estudios de nivel Máster y Doctorado**

Afirmar la relación Máster-Doctorado. Acceder al nivel Máster permite una mayor integración y resistencia al choque cultural para los estudiantes. En este contexto de acceso creciente a la universidad para la clase mediana, es necesario luchar contra los esquemas cerrados y hacer un esfuerzo mayor para favorecer la internacionalización de los estudiantes latinoamericanos y caribeños.

4.3. Los programas marcos europeos de financiamiento de la innovación y tecnología

Coordinadores: Oscar Jaime Guzmán Madariaga, Representante en Europa del Plan Perú 2040 - Colegio de Ingenieros de Perú, y Bernard Labatut, Director de la Maison Universitaire Franco-Mexicaine

Recomendaciones y propuestas

► Terminología

Se ha puesto el énfasis sobre el término de investigación considerando que no existe tanta diferencia entre investigación e innovación. En consecuencia se considera la investigación como término por excelencia.

► Acceso y producción de conocimientos

Favorecer la creación de innovación gracias a la apropiación del conocimiento por la sociedad. La academia debe llevar un rol más activo en la transferencia del conocimiento a la sociedad.

► Transversalidad y transdisciplinariedad

Partiendo del balance según el cual, se comprueba una desvalorización de las ciencias humanas y sociales en los programas, se propone el énfasis sobre la necesidad de un enfoque transversal y transdisciplinario más que multidisciplinario.

► Simplificar los procedimientos de los programas europeos

Existe una crisis de la evaluación y se debe llegar a la redefinición de lo que es la excelencia. La Unión europea necesita cambiar su lenguaje burocrático. El reto de la simplificación requiere agilizar los procedimientos.

► Participación de la sociedad civil

Tomando en cuenta el momento político, económico y social por ambos lados del Atlántico sería oportuno lanzar una reflexión sobre la renovación del espacio euro-latinoamericano, que incluya una sensibilidad participativa en las decisiones y negociaciones en éste espacio común.

► Competitividad

Premiar la calidad de la investigación e innovación promoviendo la competencia a niveles más altos.

► Trabajo en redes

Los resultados del trabajo en común generan un valor añadido para las regiones dentro del espacio euro-latinoamericano.

4.4. Las asociaciones UE-ALC entre las empresas y las universidades en materia de investigación e innovación

Coordinadora: Florence Pinot, Coordinadora académica América latina ESCP-Europe y Directora del CERALE

Consideraciones generales

El taller tuvo un carácter esencialmente exploratorio: se aprovechó el encuentro para iniciar una reflexión sobre un tema que todos consideran tan complejo como necesario. La discusión se orientó principalmente en las PYMES, segmento en el que la colaboración con el mundo académico resulta más complejo.

La relación universidad – empresa está percibida como una relación que no se establece per se, de generación espontánea, si bien es esencial para tratar la cuestión de la capacitación profesional y del buen desarrollo de las economías. La interacción universidad-empresa debe permitir a las PYMES tomar distancia con respecto al quehacer cotidiano y adoptar una visión de largo plazo.

Es evidente que la innovación -que tanto Europa como América Latina consideran como un elemento clave para el crecimiento económico- se genera en buena parte en los círculos académico-científicos. El medio académico y científico debe actuar como un yacimiento de conocimientos y de competencias para las empresas. Por ende, hay que concebir mecanismos que acerquen esos conocimientos y esas competencias a la empresa y crear espacios para que la universidad y la empresa los compartan.

Algunas iniciativas exitosas de colaboración universidad-empresa

- Programa PCP:

Este programa de cooperación a nivel de doctorado mixto Francia-México está gestionado por la Universidad Paul Sabatier para Francia y el CONACYT para Méjico. Moviliza un doctorando mexicano/francés así como un investigador francés y un investigador mexicano que ofician como directores de investigación. El doctorando resuelve, en el marco de su tesis, una problemática identificada conjuntamente con una PYME. El programa se caracteriza por una gestión ágil e individualizada, libre de rigideces administrativas. Existen ciertas sinergias con el Programa ECOS de Investigación

- Becas CIFRE:

Es una iniciativa francesa que vincula un doctorando con una empresa. Subvenciona una empresa para la contratación de un doctorando cuya investigación está supervisada por un laboratorio y un director de investigación.

- Los programas franco-latinoamericanos como BRAFITEC, ARFITEC, CHILFITEC et MEXFITEC que apuntan a la cooperación entre las escuelas de ingeniería francesas con sus pares de Brasil, Argentina, Chile y México estimulan, junto a la movilidad de estudiantes y de profesores, las prácticas empresariales.

- Los *clusters*: esta modalidad goza de una aceptación creciente en nuestros días. Numerosos son los *clusters* que implican a actores universitarios y a laboratorios de investigación.

- Fue mencionado el Programa IERPYMES, creado en 1998 en el ámbito de la Comunidad Iberoamericana y operado por el SELA, si bien este programa no se centra en la interacción universidad-empresa.
- También se mencionó el sistema francés conocido como “VIE”: Voluntariado Internacional en Empresa, que permite a las empresas confiar una misión empresarial a jóvenes de hasta 28 años. Los aspectos administrativos y jurídicos son gestionados directamente por la agencia gubernamental UBIFRANCE (Agencia para el desarrollo internacional de las empresas).
- Podemos añadir también el “aprendizaje” en Francia, modalidad según la cual los estudiantes interrumpen sus estudios durante un año para realizar una inmersión empresarial y luego retornan a la universidad a completar su currícula.

Recomendaciones y propuestas

► **Heterogeneidad del sector empresarial**

Es necesario diferenciar las grandes empresas de las pequeñas, siendo sus necesidades y expectativas muy diferentes. Por otra parte, es necesario tomar en cuenta la falta de recursos financieros de que adolecen crónicamente las PYMES y el hecho de que muchas de ellas operan sin registro formal, sobre todo en América latina y el Caribe.

► **Profesionalización de la formación**

El acercamiento universidad-empresa debe satisfacer el objetivo de “formación para el empleo” y contribuir a profesionalizar el sector, sobre todo al nivel de la Licenciatura y del Máster. Para esto, las prácticas profesionales constituyen una muy buena modalidad de articulación, aunque no deben transformarse en instrumentos de precarización del trabajo y de explotación del estudiante.

► **Simplificación de los mecanismos de cooperación**

Se consideró importante que los mecanismos de cooperación universidad-empresa sean sencillos de administrar e involucren un mínimo de interlocutores administrativos.

► **Intercambios de buenas prácticas**

Se convino de la oportunidad de hacer circular experiencias exitosas poniendo el énfasis en los factores de éxito de modo a estimular la reflexión y desembocar en algunas propuestas concretas para la Cumbre de 2013.

5. CONCLUSIONES

Daniel Carvalho, Embajador, Director de Asuntos de Europa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y SOM Alterno para la Cumbre CELAC-UE

Jean-Michel Blanquer, Presidente del Instituto de las Américas

En mayo de 2012, Chile asumió la responsabilidad de liderar el diálogo ALC-UE, el más antiguo y profundo que nuestra región mantiene al nivel extra-regional, y de presidir junto con Cuba y Venezuela la recién estrenada Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), primer órgano que representa de manera directa y exclusiva a los 33 países de ALC y que da a nuestra región un proyecto común y una voz internacional. Su misión es dar seguimiento y continuidad a lo avanzado en periodos anteriores y al mismo tiempo buscar nuevas formas y mejoramientos que permitan profundizar esta asociación estratégica empezada ya hace 13 años y cada vez más sólida.

La organización de la próxima Cumbre CELAC-UE en Santiago con los 60 países de ambas regiones será también una ocasión para reforzar una idea que resume los pilares de esta asociación estratégica: “una alianza para el desarrollo sustentable desde el ámbito específico de la promoción de un tipo de inversión de calidad social y ambiental”. Caben aquí diversas preocupaciones compartidas en función del desarrollo y bienestar de las poblaciones, entre ellas: la idea de proclamar una zona de paz entre ALC y UE; la incorporación de un nuevo punto en el plan de acción referido a ciertos elementos de la seguridad humana son la seguridad pública, ambiental, alimental, social y laboral; el inicio de un proceso técnico de reconocimiento de los derechos sociales de los trabajadores migrantes que pueda expresarse en un futuro en un convenio latinoamericano y caribeño de seguridad social; la posibilidad de estadísticas con datos birregionales que orienten las políticas migratorias entre nuestras regiones; la profundización del diálogo de drogas a través de un mecanismo de trazabilidad que nos permite identificar el origen de estas sustancias ilegales y facilitar la adopción de decisiones políticas y cooperativas. Por último y por iniciativa de Argentina, se incorpora la dimensión de género como nuevo eje transversal en el diálogo regional.

También se busca establecer canales directos de interlocución entre las autoridades gubernamentales y los sectores no oficiales, en el entendido que una verdadera asociación es aquella que involucra a la totalidad de sus actores y no solo a sus niveles oficiales. Entre junio y agosto pasado, Chile invitó a un grupo de académicos para recibir sus ideas respecto a la Cumbre y al proceso de asociación, y motivarlos a asociarse y colaborar en esta construcción conjunta por propuestas coordinadas y representativas de la comunidad académica y científica. Un año después esto se concretiza gracias a la organización de este seminario de primer encuentro académico CELAC-UE. Tras la primera Cumbre de Rio en 1999, se realizó la primera reunión de los Ministros de educación UE-ALC en París en el año 2000. La educación se consideró entonces como un tercer pilar de esta relación birregional, para que no solamente tenga una dimensión comercial, económica y política sino también cultural e intelectual.

Hoy, también en París, se da un nuevo paso recibiendo a las propuestas de académicos de ambas regiones, que será concluido en el primer encuentro académico CELAC-UE en enero de 2013 en Santiago. Con más de 100 inscripciones para este seminario, se demuestra la

importancia que la comunidad académica y también la comunidad política y administrativa dan a este tema. Ambas regiones tienen la misma cultura, tradición y visión académica, lo que deberá ser un factor de éxito. Sin embargo, a pesar de los principios prometedores, en los últimos años los resultados de esta cooperación fueron limitados. Estamos ahora en una segunda tentativa esperada para la Cumbre de Santiago y para la cual se debe alcanzar a tener un resultado más concreto.

Para lograrlo, es necesario considerar la realidad y tener un análisis de la situación actual para construir y ayudar a los jefes políticos a tomar las futuras decisiones que se decidirán a favor de la Cumbre de Santiago:

- 1- El mundo ha cambiado y los efectos de la crisis no son únicamente negativos ya que favorecen una relación más simétrica entre las dos regiones;
- 2- El importante desarrollo de las relaciones bilaterales entre ciertos países de UE-ALC puede permitir repensar esta relación desde un concepto de geometría variable multilateralmente, pero también multi-bilateralmente;
- 3- Las tecnologías de información han evolucionado mucho en 12 años, lo que permite concebir nuevos conceptos compartidos entre UE-ALC en términos de enseñanza, tal como la enseñanza a distancia;
- 4- Hay intereses mutuales que se han construido a raíz de las Cumbres, por lo cual ahora se debe concretizar el reto académico entre ambas regiones, gracias a un análisis y un trabajo conjunto entre ahora y Santiago.

Efectivamente, es necesaria la realización de una cartografía a partir de todo el trabajo que ya se hizo en esta materia, lo que permitirá tener una perspectiva global. También se debe trabajar sobre un documento de referencia sobre las expectativas en la materia. El marco actual es favorable a esta cooperación ya que gracias a las dos últimas Cumbres, se creó la Fundación EU-LAC que es un progreso institucional importante para disponer de un marco institucional y conceptual para el desarrollo de las relaciones académicas de las dos regiones.

A partir de este análisis común, se puede concebir progresos en distintas direcciones. En primer lugar hay un reto en materia de calidad en el contexto globalizado de los estándares internacionales y sellos para las universidades, que se inscriben en una lógica “comercial” que puede acentuar las desigualdades entre por un lado las universidades “pobres” frente a las “ricas”. Para combatir a esta evolución, se puede imaginar un servicio público de etiquetado UE-ALC en común para la enseñanza y la investigación, inspirándose del proceso europeo de Bolonia. Esto es un proyecto a largo plazo que se debe trabajar conceptualmente, y a través del cual es todo el reto de la calidad y de la capacidad a dibujar una visión cualitativa de un acceso para todos a la enseñanza superior.

En segundo lugar está la cuestión de cómo contribuir al dibujo de programas transatlánticos de tipo Erasmus o ALFA, tomando en cuenta la dimensión problemática del financiamiento de estos programas, que se podría superar a través de fórmulas que combinen enseñanza presencial y a distancia.

En tercer lugar, está la cuestión del estatuto del estudiante. En el mundo globalizado, esta visión se debe desarrollar físicamente y virtualmente. Es un ideal compartido a la raíz del concepto de universidad en el mundo occidental, pero también es un horizonte que se puede construir con las características del siglo 21. Esta visión se puede plantear como un ideal de circulación

intelectual, de capacidad a compartir las ideas, los datos, y tendrá mucho mas fuerzas si es un ideal compartido entre UE y ALC.

Entre ahora, Lima y Santiago, es necesario progresar y trabajar en la conceptualización de esta visión en común, una visión fuerte entre la universidad y el resto de la sociedad. La tradición universitaria europea y latinoamericana no está contradictoria con la idea de un impacto de la universidad sobre la decisión política y económica. Esta voluntad de participación sirve para que las medidas tomadas correspondan a un marco compartido en el cual se quiere trabajar entre las dos regiones. Es necesario llegar a un consenso básico basado en la visión compartida por todos los responsables políticos y económicos del mundo hoy, y es el papel de la inteligencia y de la innovación para la vida y el desarrollo común, que tiene su corazón en la universidad.

6. ANEXO: Redes e Instituciones representadas en el primer seminario

Aix Marseille Université	Fundación EU-LAC	United Nations University for Comparative Regional
Association Dordogne Périgord - Amérique latine (DOPEAL)	Fundación Polo MERCOSUR	International Studies (UNU-CRIS)
Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires	German Institute of Global and Area Studies (GIGA) -	Universidad Anáhuac México Norte
Casa Argentina - Ciudad Internacional Universitaria de Paris	Instituto de Estudios Latinoamericanos (ILAS)	Universidad Autónoma de Chihuahua
Centre International de Recherches sur les Esclavages (CNRS CIRESC – EHESS)	Hochschulrektorenkonferenz (HRK)	Universidad Central de Venezuela
Centro de Estudios, Formación e Información de América Latina (CEFIAL-UE)	Institut National Polytechnique de Toulouse - Programme de coopération post-gradué (PCP) franco-mexicain	Universidad Complutense de Madrid
Centro Latinoamericano Para Las Relaciones con Europa (CELARE)	Instituto Global de Altos Estudios en Ciencias Sociales (IGLOBAL – FUNGLODE)	Universidad de Buenos Aires - Instituto de Investigaciones Gino Germani
Cinvestav	Institut des Hautes Etudes de l'Amérique Latine (IHEAL - Université Sorbonne Nouvelle Paris III)	Universidad de Concepción
Colegio de Ingenieros de Perú	Institut des Amériques (IdA)	Universidad de Guadalajara
Comisión Europea	Instituto Euro-Latinoamericano de Estudios para la Integración (IELEPI)	Universidad de Miami
Embajada de Chile en Francia	Institut de Recherche pour le Développement (IRD)	Universidad de Sevilla
Embajada de El Salvador en Francia	IRELAC - ICHEC	Universidad de Siegen
Embajada de Francia en Chile	Maison Universitaire Franco-Mexicaine	Universidad La Salle Chihuahua
Embajada de Haití en Francia	Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia	Universidad Miguel de Cervantes
Embajada de la República Dominicana en Francia	Ministerio de Educación Nacional de Francia	Universidad Nacional de Educación a Distancia
ESCP Europe - Centre d'Etudes et de Recherche Amérique Latine Europe (CERALE)	Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile	Universidad Nacional de Quilmes
Escuela Nacional de Estudios Políticos y Administrativos	Observatorio de la Argentina contemporánea	Universidad Pedro de Valdivia
Éupolis Lombardia – Istituto Superiore per la Ricerca, la Statistica e la Formazione	Panorámica Latinoamericana	Universidad Rey Juan Carlos
Fondation Maison des Sciences de l'Homme	Pontificia Universidad Católica de Valparaíso	Universität Münster - Arbeitstelle
Fundación Alternativas	Regione Lombardia	Forschungstransfer Office (AFO)
	Red Italia América Latina (RIAL)	Université catholique de Louvain
	SCIENTER - VertebrALCUE	Université de Strasbourg
	Secretaría General Iberoamericana (SEGIB)	Université Lille 1
		Université Paris 8
		Université Rennes 2
		Université Toulouse II Le Mirail
		Universuté Cândido Mendes